

# Wil Sterenberg

## Woordenboek van de Tilburgse Taal

### Selectie uit het werk van Henriëtte Vunderink

---

Dit bestand is een onderdeel van de website Woordenboek van de Tilburgse Taal (WTT). Het wordt u aangeboden door Wil Sterenberg in samenwerking met Stichting Cultureel Brabant (CuBra) <http://www.cubra.nl/wtt/>



De website is totstandgekomen dankzij bijdragen van Stadmuseum Tilburg



en



---

Het kopieerrecht © copyright van dit bestand berust bij Wil Sterenberg en de Stichting Cultureel Brabant 2009-2010. Dit bestand is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik. Indien uit dit bestand geciteerd wordt, stellen auteur en uitgever het op prijs dat de bron vermeld wordt: 'Wil Sterenberg – *Woordenboek van de Tilburgse Taal*; Tilburg, 2010 (internetversie <http://www.cubra.nl/wtt/> )'

---

Dit PDF-bestand bevat trefwoorden ontleend aan de dichtbundel *Tilbörg, 'k zal van oe blèève haawe* (2007) van Henriëtte Vunderink.

De trefwoorden in de rechterkolom zijn geschreven zonder accenten om alfabetisering te vergemakkelijken.

Henriëtte Vunderink gebruikt de spelling Sterenberg.

Wè was et schoon daor op de haaj,/ meej niemand as allêen wij baaj... (Henriëtte Vunderink; Saome; k Zal van oe	baaj
--	------

blèève haawe, 2007)	
Tis gin Berdao èn zeeker gin Den Bosch. (Henriëtte Vunderink; Tilbörg; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	Berdao
Mèn wang is naa beschandeliezeerd... (Henriëtte Vunderink; Enen appel; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	beschandelizeere
En aaw vrouwke in et zwart,/ dè dè van bèüte kos,/ die bidde veur, tien weesgegroeten... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	bidde ipv bad
Wieste, dè iemes die wè loenst,/ in Tilbörg blomzuut kèkt? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	blomzuut
Ieder jaor, rond de verjòrdag/ van onze Kôonegin,/ wòrren er dur den Börger/ hil wè lintjes opgespèld. ... (Henriëtte Vunderink; Lintjesrèège; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	borger
èn et vlees stond hil zachjes te braoje... (Henriëtte Vunderink; Ons Moeder; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	braoje
Ik ha dè ding nie afgespèld,/ kwaar zoo mar wè gòn naoje./ Et bleek toen ik et ophing,/ dekker niks van ha gebraoje. (Henriëtte Vunderink; Et naojmesjien; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	braoje
Hoe ik as durske fietse leerde/ op en kar meej blòkke... (Henriëtte Vunderink; Vruuger; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	durske
Mar we zèn wèl frèet op onze Willem tweej. Hij is twiddehaans, mar dè kan ons niks verschille, want in Den Haag zon zum toch niemir wille, ons Heuvels pronkstuk, èn wij doent er gèère meej. (Henriëtte Vunderink; Tilbörg; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	freet
kzèè hil frèet naa op men èège... (Henriëtte Vunderink; Gròot dikteej van de Tilbörgse taol; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	freet
ik zo oe gèèr iets wille vraoge.... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	geer
Ge zaagt ze nò en tèdej dènke:/ "Wènne golliepaop." (Henriëtte Vunderink; Et naojmesjien; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	golliepaop
èn dèd dus ok nie iets/ om naa zo grotseg op te gaon. (Henriëtte Vunderink; Tilbörg; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	grotseg
èn as mene vriend dè wir perbeerde,/ zègt dan: "Haawt oew haande tès". (Henriëtte Vunderink; Mene listen biecht; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	haand
Mar we moesen assie binnekwaam/ netjes en hèndje geeve... (Henriëtte Vunderink; De Pestoor; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	haand hendje
Èn toen in den hooggaatie... (Henriëtte Vunderink; Kèrmes; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	hooggaatie

Slibberen in de wènter/ op en èèsbaon mee j zen alle./ "Kakhiele" roepe èn die veur oe/ stiekem laote valle. (Henriëtte Vunderink; Vruuger; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	kakhiele
Èn saoves vur et nor bèd gaon/ wier der nog kejak geschonke... (Henriëtte Vunderink; De Pestoor; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	kejak
die stof is kèùs versleete... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	keus
Wieste, dè bosbessen in ons tòltje/ klòkkebaaje hiete? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	klokkebaaj
Èn agge onhaandeg beezeg zèèt,/ dègge zit te klôoje? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	klooje
Èn dè klòotjong tòch wè/ leuker klinkt as deugeniete? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	kloot
De knèntjes die ge soms ziet springe... (Henriëtte Vunderink; Bosvreugd; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	kneen
Der haor in en knòtje... (Henriëtte Vunderink; Ons Moeder; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	knotje
De Tsunami,/ op twidde Kèrsdag kwaamie... (Henriëtte Vunderink; Zuidoost-Azië Vloedgolf 2004; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	kwaam - koome
èn èezegkaawe lochte... (Henriëtte Vunderink; Lente; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	lochte
Ast Maaj was mōoge we mee j ons moeder/ nor de Hasselse kepèl. (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	maaj
Schrèèfde Tilbörg mee j o èn puntjes/ of alleen mar mee j en u?/ èn moet mee j naa mee j en j/ of moet et zonder? soodejuu! (Henriëtte Vunderink; Gròot diktee j van de Tilbörgse taol; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	mee j
Mar wij as kènder wiese van/ gin zörregen èn miezèere... (Henriëtte Vunderink; Vruuger; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	miezeere
langs en waaj vol booterbloeme/ èn en hèg mee j mölders... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	molder
Kha liever dèsse en möpke spulden/ op en mōonieka... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	moonieka
Kha liever dèsse en möpke spulden/ op en mōonieka... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	mopke
want et was ològ war.... (Henriëtte Vunderink; Vruuger; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	olog
èn èlke keer opnuut... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	opnuut
Ik hèb et naa zon veefentwinteg keere geperbeerd.	perbeere

(Henriëtte Vunderink; Deezèंबर 2006 Den Heuvel; k Zal van oe blèève haawe, 2007) èn as mene vriend dè wir perbeerde,/ zègt dan: "Haawt oew haande tèùs". (Henriëtte Vunderink; Mene listen biecht; k Zal van oe blèève haawe, 2007) gewôon es ötperbeere... (Henriëtte Vunderink; Et naojmesjien; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	perbeere perbeere
Èn dè petòzzie stamppòt is/ van spèk èn van sevôoje? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	petozzie
Dè en plóddeke betêekent,/ en slonzege luie vrouw? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	ploddeke
Èn wieste, dè ne prèngel/ nôot ene sènt kan misse? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	prengel
èn rêepe meej en fietswiel,/ èn hakke meej ne tol. (Henriëtte Vunderink; Vruuger; k Zal van oe blèève haawe, 2007) Nie dè wij der ok mar/ èen woord van begrêepe,/ mar ons moeder zo wèl nie vur niks/ ons nor bèüte rêepe. (Henriëtte Vunderink; De Pestoor; k Zal van oe blèève haawe, 2007) Hij ript den hillen dag dur et hèùs... (Henriëtte Vunderink; Vriendje; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	reepe reepe reepe
Èn agge op et rækstrôoj ligt,/ dèt dan beheurlek mis is? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	rekstrooj
as gij dè nou es rippereert... (Henriëtte Vunderink; Enen appel; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	rippereere
Kwaar nog mar nèt gòn zitte/ toen et rôozenuuken al begos. (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	roozenuuke
en ripke seklaade... (Henriëtte Vunderink; Ons Moeder; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	seklaade
Wieste, dègge ok op oew/ sevôoj kunt blèève zitte? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	sevooj
Siendereklaostèèd, angsteg, spannend/ vur en kèènd van zeuve jaor. (Henriëtte Vunderink; Siendereklaos; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	siendereklaos
èn soms moesie dan ok spaawe... (Henriëtte Vunderink; Onzen hond; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	spaawe
Èn swèlstdè intussen/ et spel wort gespuld... (Henriëtte Vunderink; Fèèr pleej; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	swels
Mar wieste ok dè ene sufferd/ hier ene taotòlf is? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	taotolf
Èn agge lang moet wòchte, / dègge dan staot te tisse? (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	tisse

van aaronskèlke, drèüve, jèün/ toe fuksias èn strèük margriet. (Henriëtte Vunderink; Wiet; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	toe
Mar we zèn wèl frèet op onze Willem tweej. Hij is twiddehaans, mar dè kan ons niks verschille, want in Den Haag zon zum toch niemir wille, ons Heuvels pronkstuk, èn wij doent er gèere meej. (Henriëtte Vunderink; Tilbörg; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	Twiddehaans
èn ne vadderons der aachteraon... (Henriëtte Vunderink; Zoas ik et as kèènd beleefde; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	vadderons
Dan liep ze nor de schouw/ èn vatte daor en dôos/ waorin segaare zaate,/ waor hij der èen van kôos. (Henriëtte Vunderink; De Pestoor; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	vatte - vt
Hij was vant vóllesbakkeras,/ brèùn, meej hier èn daor wè streepe... (Henriëtte Vunderink; Onzen hond; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	vollesbak
Dè en vruut en neus is... (Henriëtte Vunderink; Wieste..?; k Zal van oe blèève haawe, 2007)	vruut